

## Инструкция по эксплуатации

Судовые компактные системы кондиционирования  
BlueCool S-Series



# 1 Об этой инструкции

## 1.1 Цель этого документа

Эта инструкция является частью изделия. Она содержит необходимую для пользователя информацию о правильной эксплуатации оборудования.

## 1.2 Работа с этой инструкцией

- ▶ Перед эксплуатацией оборудования прочитайте эту инструкцию и приложение "Важные указания к инструкции по эксплуатации и монтажу".
- ▶ Храните эту инструкцию в доступном месте.
- ▶ Передавайте эту инструкцию следующему пользователю или владельцу оборудования.

## 1.3 Применяемые условные обозначения и предупреждения



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Вид и источник опасности**  
**Последствия: несоблюдение может привести к тяжёлым травмам или смерти.**

- ▶ Действия, необходимые для защиты от опасности.



### ОСТОРОЖНО

**Вид и источник опасности**  
**Последствия: несоблюдение ведёт к материальному ущербу.**

- ▶ Действия, необходимые для защиты от опасности.



### Указание на технические особенности

При несоблюдении возможно повреждение системы или предметов в её окружении.

Выделение	Пояснение
✓	Условие для следующего выполнения действий
▶	Указание на выполнение действий

## 1.4 Гарантия и ответственность

Webasto не несёт никакой ответственности за нарушения и повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций по монтажу и эксплуатации, а также содержащихся в них указаний.

Исключение ответственности распространяется также на:

- ▶ неправильное применение
- ▶ ремонт, выполненный не в сервисном центре Webasto
- ▶ применение не оригинальных запчастей
- ▶ переделку изделия без согласования с Webasto

# 2 Безопасность

## 2.1 Применение по назначению

Установка BlueCool S-Series допускается только на судах.

## 2.2 Требования и правила техники безопасности

- ▶ Выполняйте требования, приведённые в приложении "Важные указания к инструкции по эксплуатации и монтажу".

## 2.3 Правила техники безопасности



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Возможно возгорание окружающих газов и легко воспламеняемых жидкостей из-за образования искр в системе кондиционирования! Опасность пожара и взрыва судна или заправочной станции.**

- ▶ Во время заправки топливом или пребывания в зоне заправочной станции кондиционеры должны быть ВСЕГДА выключены.

### 3 Описание

BlueCool MyTouch является стандартным пультом для BlueCool S-Series, который обеспечивает простое управление и настройку системы кондиционирования. Дисплей представляет собой сенсорный экран. Далее приведён порядок управления.



#### ОСТОРОЖНО

##### Опасность повреждения пульта BlueCool MyTouch

- Не допускайте контактирование экрана с другими электрическими приборами, так как электростатический разряд может привести к сбоям в работе пульта.
- Не нажимайте сильно пальцем на экран и не пользуйтесь острыми предметами для управления с экрана.



#### Примечание

- Для управления рекомендуется касаться экрана пальцами. Чувствительность экрана оптимизирована под непосредственное касание пальцем. Экран может не реагировать на касание пальцем в перчатке.
- Касания по краю экрана могут быть не распознаны, если это происходит вне чувствительной зоны экрана.

### 4 Стартовый экран и условные обозначения

Имеются на выбор 3 различных варианта оформления стартового экрана с настройкой температуры и регулировкой вентилятора. При этом функции, предлагаемые на этих стартовых экранах, не отличаются друг от друга.

Изменение варианта стартового экрана (в меню настройки) см. "9.1 Вызов меню настройки" на стр. 6.

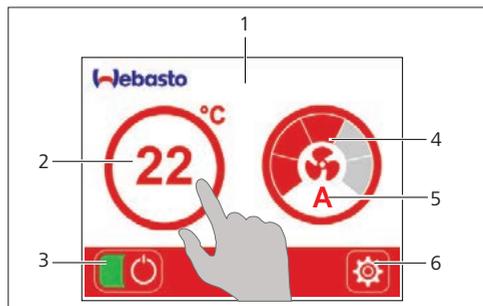


Рис.1 Вариант 1

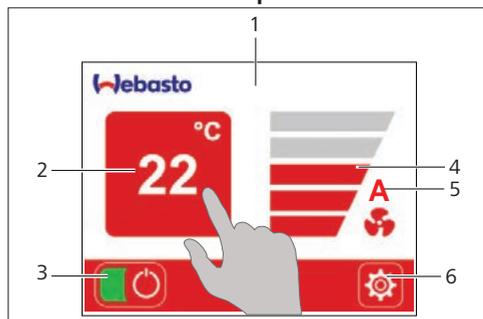


Рис.2 Вариант 2

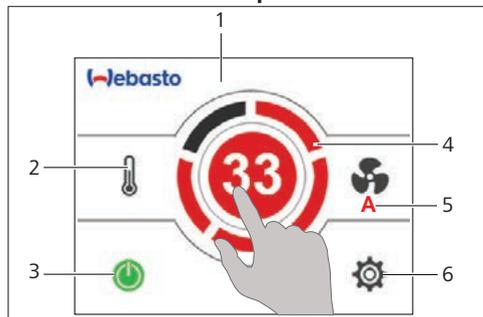


Рис.3 Вариант 3

Здесь показаны примеры стартового экрана, варианты 1 - 3.

- 1 Стартовый экран
- 2 Установка температуры
- 3 Включение/выключение
- 4 Индикация вентилятора
- 5 Индикатор автоматического регулирования вентилятора
- 6 Настройки

Знаки на экране информируют о состоянии оборудования. В таблице показано их значение:

Знак	Значение
1 	Вкл/выкл
2 	Температура
3 	Вентилятор
4 	Настройки
6 	Уведомление
7 	Увеличить значение
8 	Уменьшить значение
9 AUTO	Автоматическое регулирование вентилятора
10 	Назад
11 22	Заданная температура
12 	Назад
13 	Вперёд
14 	Значение параметра
15 	Выбор
16 	Стартовый экран
17 	Пролистать вверх

Знак	Значение
18 	Пролистать вниз
21 	Цифровой блок
22 	Показание выбора

Рис.4 Значение знаков

## 5 Режим ожидания

Если в течение 5 минут не выполнять никаких действий на экране, то он перейдёт в состояние ожидания. Коснитесь любого места на экране, чтобы вызвать стартовый экран.

## 6 Уведомление

В нижней строке состояния появляется знак уведомления , который информирует о наличии сообщения о состоянии системы. Коснитесь этого знака, чтобы показать соответствующее сообщение о состоянии.

## 7 Включение и выключение

■ Если экран выключен:

► Коснитесь экрана.  
Экран включится.

■ Если экран включен:

► Коснитесь .

Цвет знака включения/выключения показывает рабочее состояние (зелёный - включено, красный - выключено).

## 8 Работа

После включения система управления постепенно выполняет запуск компактной системы кондиционирования и затем переходит на нормальный режим работы. Пульт управления показывает фактическую температуру в том месте, где установлен датчик температуры. В зависимости от места установки это может быть также температура в другой каюте.

Примерно через 20 секунд на пульте управления будет показано, в каком режиме включилась система кондиционирования (охлаждение или отопление). Это видно по цвету экрана. Если цвет синий, то фанкойл работает в режиме охлаждения, если красный - в режиме отопления. Это зависит от заданной температуры и от температуры в каюте, измеренной датчиком. Если температура в каюте и заданная температура равны, то система переходит в режим ожидания.



### Примечание

- Система работает на охлаждение только при следующих условиях:  
температура в каюте > 15 °С.  
заданная температура < температуры в каюте.
- Система работает на отопление только при следующих условиях:  
температура в каюте < 29 °С.  
заданная температура > температуры в каюте.

### 8.1 Установка заданной температуры

Для установки требуемой температуры в каюте:

- ▶ Коснитесь на стартовом экране температуры или  .

Справа появится значение заданной температуры.

- ▶ Нажимайте плюс  или минус  для увеличения или уменьшения заданной температуры.

Через 30 секунд произойдёт автоматический выход из меню и сохранятся последние изменённые значения.



### Примечание

Как вариант:  
Сохранить и сразу выйти из меню:

- ▶ коснитесь знака "назад"  .

### 8.2 Установка уровня мощности вентилятора

- ▶ Чтобы задать уровень мощности, коснитесь на стартовом экране знака вентилятора  .

Если выбрано автоматическое регулирование вентилятора, то на стартовом экране появится знак А. В этом случае система управления будет сама автоматически выбирать уровень мощности вентилятора.

Чтобы вручную задать уровень мощности вентилятора:

- ▶ Коснитесь индикатора вентилятора (вариант экрана 1, 2) или  .
- ▶ Показанный уровень мощности вентилятора можно изменять плюсом  или минусом  .
- ▶ Коснитесь AUTO для возврата к автоматическому регулированию вентилятора.

Через 30 секунд произойдёт автоматический выход из меню и сохранятся последние изменённые значения.



### Примечание

Как вариант:  
Сохранить и сразу выйти из меню:

- ▶ коснитесь знака "назад"  .

## 9 Системные настройки

На примере функции "Таймер" поясняется логика управления. Она аналогична для других уровней настройки и функций.



**Рис.5 Пример меню настройки**

Вызов меню настройки:

- ▶ Коснитесь знака настройки .

Появится меню настройки.

- ▶ Коснитесь  или , чтобы пролистать страницы.



- ▶ Коснитесь таймера. Откроется окно ввода для этой функции.



**Рис.6 Таймер окончания**

- ▶ Нажимайте  для увеличения времени или  для уменьшения времени.

Знак  отмечает текущее значение.

- ▶ Коснитесь требуемого значения времени, чтобы установить временной интервал.
- ▶ При касании знака "назад"  происходит переход на один уровень вверх. Выбранные значения при этом сохраняются.

или:

- ▶ Коснитесь знака  для перехода на стартовый экран.

Выбранные значения при этом сохраняются.

### 9.1 Вызов меню настройки

Со стартового экрана можно вызвать меню настройки:

- ▶ Коснитесь знака настройки .

Появится меню настройки. Доступные варианты индикации:

#### 9.1.1 Таймер

Задайте пуск или остановку системы кондиционирования.

Если система уже включена:

Таймер отсчитывает оставшееся время работы. По истечении заданного времени система кондиционирования выключается.

Если системы выключена:

Таймер отсчитывает время до пуска. Система кондиционирования включается по истечении заданного времени.

Одновременное программирование времени включения и выключения невозможно.

#### 9.1.2 Яркость

Настройка яркости экрана для соответствия освещённости помещения.

#### 9.1.3 Язык

Установка языка управления.

#### 9.1.4 Дисплей

Изменение оформления стартового экрана.

#### 9.1.5 Цвет

Выбор цвета фона.

#### 9.1.6 Режим ожидания

Настройка индикации BlueCool MyTouch для неработающей системы. Доступные варианты индикации:

- **Логотип Webasto**

Показан логотип Webasto.

- **Логотип потребителя**

Показан логотип из индивидуального файла, который можно загрузить в пульт BlueCool MyTouch с помощью BlueCool Expert Tools.

- **Температура в каюте светлая**

Яркое показание температуры в каюте

для хорошо освещённых помещений.

■ **Температура в каюте тёмная**

Тёмное показание температуры в каюте для слабо освещённых помещений.

■ **Индикация выкл.**

Нет индикации при неработающей системе.

■ **Индикация готовности к работе**

Светящаяся точка показывает готовность системы к работе.

■ **Режим ожидания выкл.**

Стартовый экран остаётся активным.

### **9.1.7 Звук при нажатии**

Задайте, должен ли раздаваться звук при касании экрана.

### **9.1.8 °C / °F**

Выбор показания температуры в градусах Цельсия (°C) или Фаренгейта (°F).

### **9.1.9 Очистка**

Блокировка экрана на 30 секунд для его чистки.

Код ошибки	Возможная причина	Устранение неисправности
AAA - низкое напряжение	Выключение по низкому напряжению. Электроснабжение дольше 5 секунд с напряжением меньше установленного минимального значения. Причина может быть в длинном кабеле, в перегрузке или низкой мощности генератора.	Пользуйтесь Устойчивым береговым электроснабжением. Проложите более короткий кабель для берегового электроснабжения. Выключите другие электрические потребители. Обратитесь к вашему официальному дилеру Webasto Marine.
A01 - низкое давление компрессора	реле давления или обрыв/короткое замыкание электрической цепи. Режим охлаждения: Недостаточный приток воздуха	Обратитесь к вашему официальному дилеру Webasto Marine. Проверьте приток воздуха. Разница температур на входе/выходе испарителя должна быть не менее 4К.
A02 - высокое давление компрессора	Режим отопления: Низкий расход заборной воды или заборная вода холодная (температура ниже 6 °C). Загрязнён фильтр заборной воды или нет всасывания. Недостаток хладагента.	Устраните нарушение на входе заборной воды. Проверьте/очистите фильтр и удалите воздух из контура заборной воды. Обратитесь к вашему официальному дилеру Webasto Marine.
A02 - высокое давление компрессора	Выключение компрессора по высокому давлению. Неисправно реле давления или обрыв/короткое замыкание электрической цепи.	Обратитесь к вашему официальному дилеру Webasto Marine.
A02 - высокое давление компрессора	В режим охлаждения: Недостаточное охлаждение заборной воды. Загрязнён фильтр заборной воды или нет всасывания. В режим отопления: Недостаточный приток воздуха	Устраните нарушение на входе заборной воды. Очистите фильтр и удалите воздух из контура заборной воды. Проверьте приток воздуха. Разница температур на входе/выходе испарителя должна быть не менее 4К.
A09 - датчик температуры в каюте	Неисправен или неподключен датчик температуры в каюте или обрыв/короткое замыкание электрической цепи.	Обратитесь к вашему официальному дилеру Webasto Marine.
A10 - датчик температуры испарителя	Неисправен датчик температуры испарителя или обрыв / короткое замыкание электрической цепи.	Обратитесь к вашему официальному дилеру Webasto Marine.
TA11 - превышена температура испарителя	Низкая температура испарителя в режиме отопления или высокая в режиме охлаждения.	Корректировка не требуется. Компрессор выключается и включится, когда будет достигнута температура повторного включения.
<p style="text-align: center;"><b>Примечание</b></p> <p style="text-align: center;">Код ошибки TA11 - превышена температура испарителя: этот код даёт только системную информацию, а не указывает на неисправность, которую нужно устранить. При достижении температуры повторного включения код состояния исчезает.</p>		
INIT	Процесс инициализации или система заблокирована. Неисправна электрическая проводка, обрыв или короткое замыкание.	Обратитесь к вашему официальному дилеру Webasto Marine.



Код ошибки	Возможная причина	Устранение неисправности
	Нет выхода электронной платы. Неисправный предохранитель или обрыв/короткое замыкание в этой электрической цепи.	
	Электронная плата повреждена высоким напряжением.	Обратитесь к вашему официальному дилеру Webasto Marine.
	Неисправно электронное реле (TRiAC).	
	Компрессор не работает. Неисправен компрессор или обрыв/короткое замыкание в электрической проводке компрессора.	
	Компрессор не работает. Перегрузка компрессора или неисправна защита от перегрузки компрессора.	Дайте компрессору остыть. Обратитесь к вашему официальному дилеру Webasto Marine.
	Отсутствует или недостаточная холодопроизводительность или теплопроизводительность. Плохой поток воздуха или заборной воды, имеются загрязнения или помехи циркуляции.	Обеспечьте нормальный поток воздуха и заборной воды (см. A01 и/или A02).
н/д	Отсутствует или недостаточная холодопроизводительность или теплопроизводительность. Недостаток хладагента.	
	Отсутствует или недостаточная холодопроизводительность или теплопроизводительность. Блокировка масла.	
	Отсутствует или недостаточная холодопроизводительность или теплопроизводительность. Блокирован контур хладагента. (капиллярные трубки).	Обратитесь к вашему официальному дилеру Webasto Marine.
	Отсутствует или недостаточная холодопроизводительность или теплопроизводительность. Нарушена работа компрессора.	
	Показана неправильная температура в кабине/окружающей среды. Неправильно расположен датчик температуры, имеются источники помех или неправильная индикация.	Проверьте, подвергается ли датчик воздействию источников тепла, таких как солнечный свет или излучающие приборы. Обратитесь к вашему официальному дилеру Webasto Marine.

Для исполнений на нескольких языках немецкий язык является определяющим.

Номера телефонов для вашей страны приведены в брошюре сервисных центров Webasto и в интернете на странице представительства Webasto в вашей стране.

Webasto Thermo & Comfort SE  
Postfach 1410  
82199 Gilching  
Germany

Адрес для посетителей:  
Friedrichshafener Str. 9  
82205 Gilching  
Germany

[www.webasto.com](http://www.webasto.com)